Porównanie tłumaczeń Dzieje 7:52

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Którego z proroków nie prześladowali ojcowie wasi i zabili tych którzy przepowiedzieli o przyjściu Sprawiedliwego którego teraz wy zdrajcy i mordercy jesteście postawieni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Którego z proroków nie prześladowali wasi ojcowie?\* Pozabijali też tych, którzy zapowiedzieli przyjście Sprawiedliwego,\*\* którego wy teraz staliście się zdrajcami i mordercami,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Którego (z) proroków nie zaczęli prześladować ojcowie wasi? I zabili (tych) (którzy wcześniej ogłosili) o przyjściu Sprawiedliwego, którego teraz wy zdrajcami i zabójcami staliście się,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Którego (z) proroków nie prześladowali ojcowie wasi i zabili (tych) którzy przepowiedzieli o przyjściu Sprawiedliwego którego teraz wy zdrajcy i mordercy jesteście postawieni |

1. 1) <x>140 36:16</x>; <x>160 9:26</x>; <x>470 5:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 23:31</x>; <x>510 3:14</x>; <x>510 22:14</x>; <x>690 2:1</x> [↑](#footnote-ref-3)